

# Комплект воздуховыпускного клапана для насоса Dyna-Star® HP

3A4722J

RU

Применяется с насосами Dyna-Star HP и HF для снижения давления в системе и возврата инжектора в исходное положение. Только для профессионального использования.

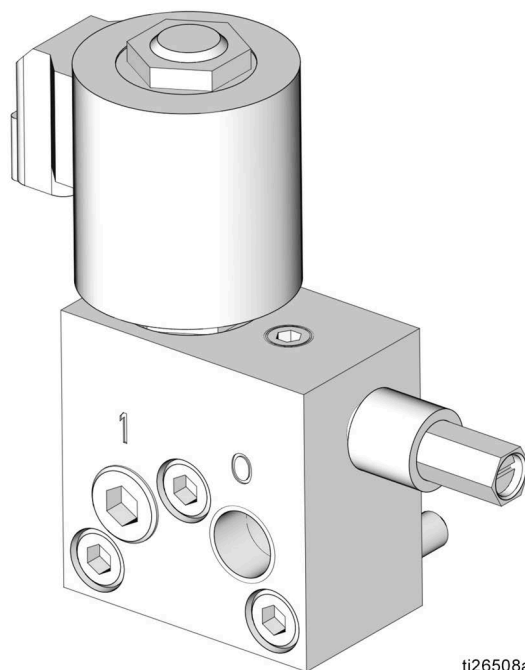
Арт. №: 77X540

Максимальное рабочее давление: 24 МПа (241 бар, 3500 фунтов на кв. дюйм)



## Важные инструкции по технике безопасности

Прочтите все предупреждения и инструкции в настоящем руководстве и в руководстве по эксплуатации насоса Dyna-Star HP / HF. Сохраните все инструкции.







ti26508a

# Инструкции

## Предупреждения

Остальные предупреждения см. руководство по эксплуатации насоса Dyna-Star HP / HF.

					
<p><b>ОПАСНОСТЬ ПРОКОЛА КОЖИ</b></p> <p>Жидкость под высоким давлением, поступающая из раздаточного устройства, через утечки в шлангах или разрывы в деталях, способна повредить целостность кожи. Такое повреждение может выглядеть как обычный порез, но оно является серьезной травмой, которая может привести к ампутации конечности.  <b>Немедленно обратитесь за хирургической помощью.</b></p> <p>По окончании подачи консистентной смазки или масла и перед чисткой, проверкой и обслуживанием оборудования необходимо выполнить <b>процедуру сброса давления</b>, описание которой содержится в данной инструкции.</p>					
<p><b>ОПАСНОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ</b></p> <p>Чрезмерное давление может привести к разрыву компонентов оборудования и серьезной травме.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• На каждом выпускном отверстии насоса должен быть установлен клапан сброса давления.</li> <li>• Перед обслуживанием оборудования выполняйте <b>процедуру сброса давления</b>, приведенную в настоящем руководстве.</li> </ul>					
<p><b>ОПАСНОСТЬ ОТ ЛИТЫХ АЛЮМИНИЕВЫХ ДЕТАЛЕЙ</b></p> <p>Использование жидкостей, не совместимых с алюминиевыми деталями в оборудовании под давлением, может привести к возникновению сильной химической реакции и повреждению оборудования. Несоблюдение этого предупреждения может привести к смерти, серьезным травмам или возникновению материального ущерба.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид, другие галогенизированные углеводородные растворители или жидкости, содержащие эти растворители.</li> <li>• Многие другие жидкости также могут содержать химические вещества, вступающие в реакцию с алюминием. Для получения информации о совместимости веществ обращайтесь к поставщику материалов.</li> </ul>					

## Установка

### Процедура сброса давления



Выполняйте процедуру сброса давления каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.



Это оборудование остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Во избежание получения серьезной травмы от жидкости под давлением (например, в результате инъекции под кожу, разбрызгивания жидкости и от движущихся деталей), после завершения подачи и перед чисткой, проверкой либо обслуживанием оборудования выполняйте процедуру сброса давления.

Для сброса давления в системе воспользуйтесь двумя гаечными ключами, проворачивая их в противоположных направлениях на выпускном фитинге насоса для **медленного ослабления затяжки только фитинга** до тех пор, пока фитинг не будет откручен и из него не будет выходить смазочный материал или воздух, как показано на Рис. 1.

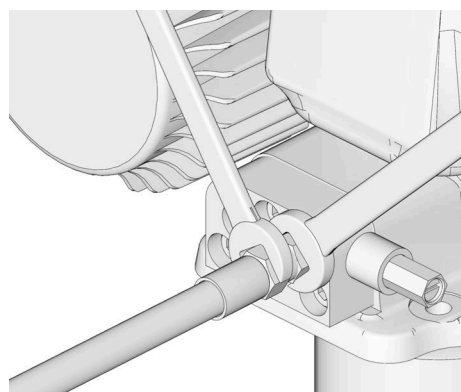


Рис. 1

## Установка воздуховыпускного клапана



Числовые обозначения, используемые в данных инструкциях, относятся к деталям комплекта, указанным на стр. 5. Детали с буквенными обозначениями обеспечиваются пользователем или уже установлены.

Чтобы использовался подходящий клапан сброса давления и правильные настройки давления, обязательно следует устанавливать новые детали, которые входят в комплект воздуховыпускного клапана.

1. Если устройство уже эксплуатировалось, сбросьте давление (см. раздел **Процедура сброса давления** на стр. 2).
2. Отсоедините насос Dyna-Star HP / HF от источника электропитания.
3. Отсоедините выходную трубку от отверстия с отметкой 0 на переходном блоке насоса (а) (Рис. 2).

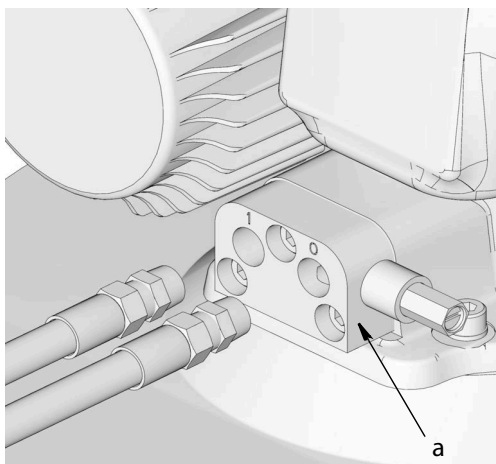


Рис. 2

4. Отсоедините входную трубку (или извлеките заглушку) от отверстия с отметкой 1 на переходном блоке насоса (а) (Рис. 2).

5. Выкрутите и выбросьте 3 винта с головкой под торцевой ключ (b) на переходном блоке (а) (Рис. 3).

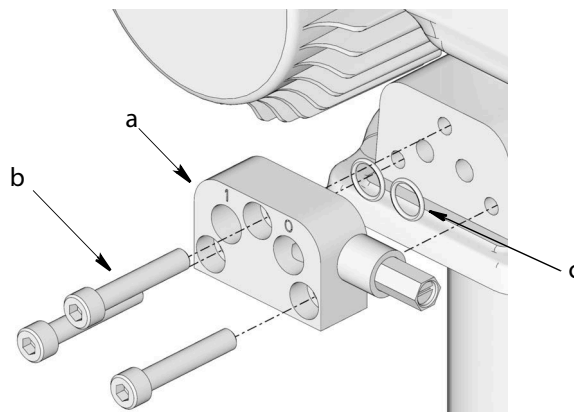


Рис. 3

6. Снимите переходный блок (а) и уплотнительные кольца (с) (Рис. 3). Обеспечьте утилизацию этих деталей в соответствии с действующими правилами. Они не пригодны для повторной установки.
7. Смажьте уплотнительные кольца (8) и установите их на блок воздуховыпускного клапана (см. Рис. 4).

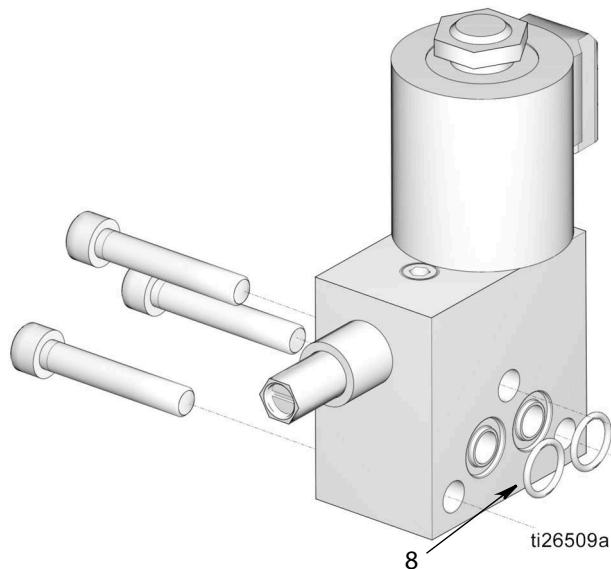


Рис. 4

Очистите выпускной патрубок насоса Dyna-Star чистой сухой ветошью. Осмотрите поверхность насоса на предмет наличия царапин и насечек. Поцарапанная поверхность может стать причиной утечки жидкости.

8. Установите воздуховыпускной клапан (1) на насос с помощью трех винтов с головкой (4) из комплекта (Рис. 5). Прижмите воздуховыпускной клапан к насосу, чтобы при установке уплотнительные кольца оставались на месте. Затяните винты с усилием 17-19 футо-фунтов (23-26 Н.м).

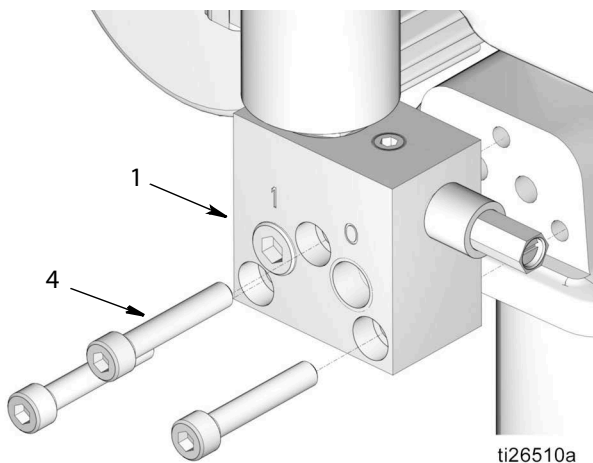


Рис. 5

9. Подсоедините трубку подачи смазки к выходному отверстию воздуховыпускного клапана с отметкой 0 (Рис. 6).

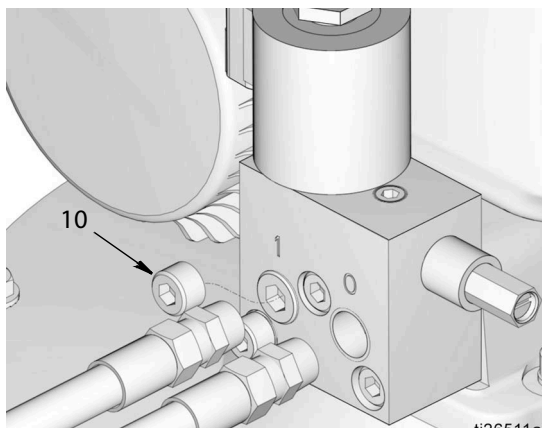


Рис. 6

10. Во входное отверстие с отметкой 1 (Рис. 6) установите один из следующих компонентов:

- заглушку (10);
- входной трубопровод для дополнительного насоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

- На насосах типа «труба в трубе» входное отверстие 1 можно использовать для заполнения.
- На насосах с прижимной пластиной (без устройства «труба в трубе») из входного отверстия 1 смазка оседает на пластине.

11. Подсоедините один конец кабеля (d) к корпусу клапана (c) (Рис. 7).

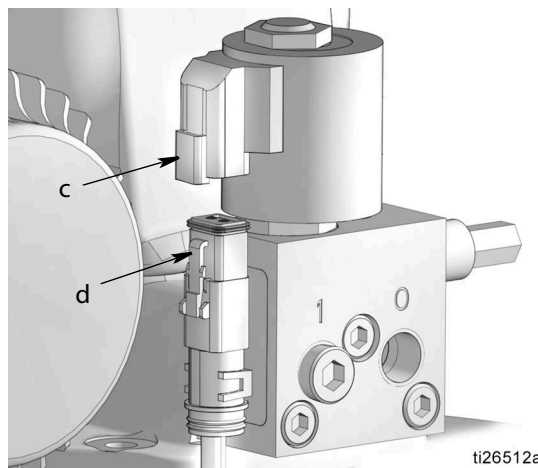


Рис. 7

12. Другой конец кабеля (d) подсоедините к устройству электромагнитного управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

- Кабель (d) можно приобрести в компании Graco. Перечень кабелей см. раздел «Принадлежности» на стр. 5.
- Соединитель типа DT-04-2P.
- Входы электромагнитного клапана полярно независимы. Напряжение может подаваться в любом направлении.
- При включении насоса электромагнитный клапан должен включаться. См. схемы электрических соединений в руководстве по эксплуатации насоса.

13. Подключите насос к сети питания.

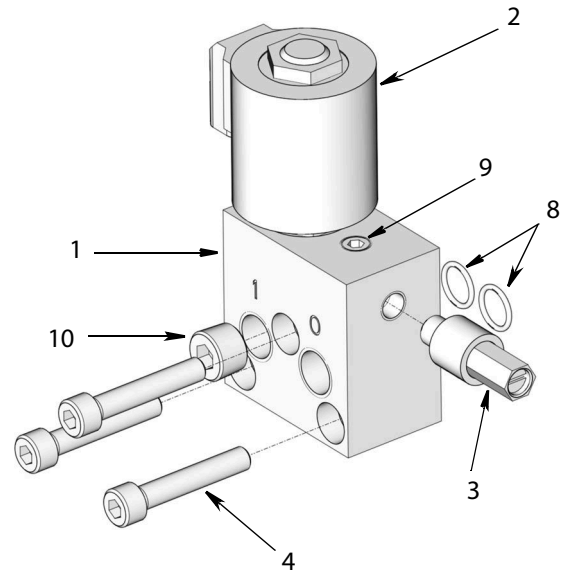
14. Проверьте работу системы.

# Детали

Поз.	Описание	Кол-во
1	КОЛЛЕКТОР, электрического воздуховыпускного клапана	1
2	КЛАПАН, вставной, 24 В пост. тока	1
3	КЛАПАН, сброса давления, 3500 фунтов на кв. дюйм	1
4	ВИНТ, с головкой под торц. ключ; М8 x 1,25	3
8	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО КРУГЛОГО СЕЧЕНИЯ	2
9	ЗАГЛУШКА, трубная; 1/8 NPT	1
10	ЗАГЛУШКА, 1/4 NPT	1

## Принадлежности

Арт. №	Описание
24N402	КАБЕЛЬ, 6 футов, воздуховыпускного клапана, 2 контакта для управления клапаном
77X546	КАБЕЛЬ, силовой, удлинительный, 15 футов (4,6 м), инжекторной системы



# Технические данные

Воздуховыпускной клапан для насоса Dyna-Star HP		
	Американская система	Метрическая система
Макс. рабочее давление*	3500 фунтов на кв. дюйм	24,1 МПа; 241 бар
<b>Размеры входного и выходного отверстий</b>		
Выходное (с отметкой 0)	3/8 NPT (внутр.)	
Входное (для заполнения - с отметкой 1)	3/8 NPT (внутр.)	
<b>Клапан сброса давления</b>		
Заводская установка давления	4000 ± 250 фунтов на кв. дюйм	27 МПа; 275 бар ± 10%
Давление перехода в исходное состояние	80% от установочного давления	
Скорость сброса**	0,1 галлона в минуту при давлении 3500 фунтов на кв. дюйм	0,4 литра в минуту при давлении 24,1 МПа; 241 бар
<b>Электромагнитный клапан</b>		
Расход**	До 0,2 галлона в минуту, 40 дюйм <sup>3</sup> /мин	0,65 литра в минуту
Смачиваемые материалы	Оцинкованная сталь, углеродистая сталь, алюминий, фторэластомер, полиуретан	
Масса	4,0 фунта	1,8 кг
Класс защиты	IP69K	
<b>Катушка электромагнита</b>		
24 В пост. тока	Сопротивление (Ом) при 68°F (20°C)	Первоначальный потребляемый ток (А)
	28,8	0,83


\*Насосы Dyna-Star HP рассчитаны на макс. рабочее давление 5000 фунтов на кв. дюйм (34,47 МПа, 344 бар), но при установке на него воздуховыпускного клапана макс. рабочее давление следует уменьшить до 3500 фунтов на кв. дюйм (24,1 МПа; 241 бар).

\*\*Расход зависит от типа, вязкости, температуры жидкости и т. д.

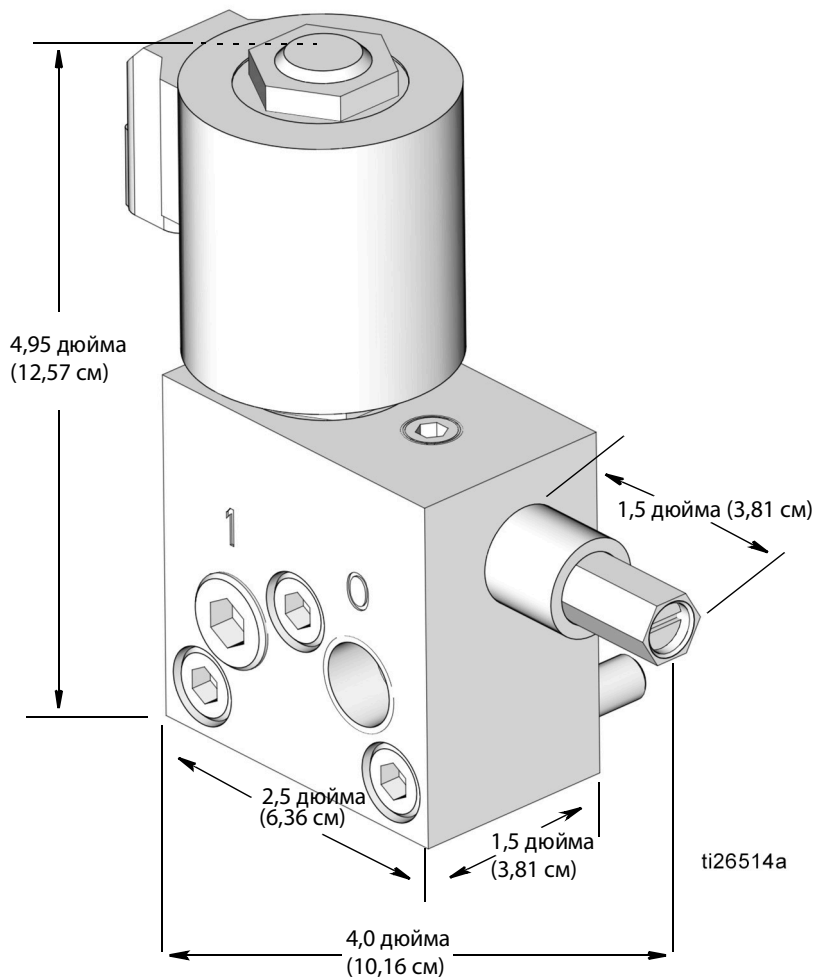
Срок хранения	Не ограничен при соблюдении графика технического обслуживания и процедур хранения, указанных в руководстве.		
Техническое обслуживание в период хранения	При заполнении консистентной смазкой ее необходимо заменять согласно указанному сроку хранения смазки.		
Срок службы	Срок службы зависит от интенсивности эксплуатации, типа перекачиваемых материалов, способов хранения и технического обслуживания. Минимальный срок службы — 10 лет.		
Сервисное техническое обслуживание в период срока службы	При эксплуатации в соответствии со спецификациями замена каких-либо деталей в течение всего срока службы оборудования не требуется.		
Утилизация по истечении срока службы	Если продукт становится неработоспособным, его необходимо вывести из эксплуатации, а отдельные детали рассортировать по материалам и утилизировать надлежащим образом.		
Четырехзначный код даты компании Graco	Месяц (первый символ)	Год (2 и 3 символ)	Серия (4 символ)
Пример: A21A	A = январь	21 = 2021	A = контрольный номер серии
Пример: L21A	L = Декабрь	21 = 2021	A = контрольный номер серии

# Законопроект 65 штата Калифорния (США)

РЕЗИДЕНТЫ КАЛИФОРНИИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Онкологические заболевания и вред, наносимый репродуктивной системе — [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

# Габариты



## Информация о компании Graco

Самую актуальную информацию о продукции компании Graco, см. на веб-сайте [www.graco.com](http://www.graco.com).

Информация о патентах представлена на веб-сайте [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**ЧТОБЫ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ**, обратитесь к своему дистрибьютору фирмы Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

**Телефон:** 612-623-6928 **или номер для бесплатных звонков:** 1-800-533-9655, **Факс:** 612-378-3590

*Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.*

*Сведения о патентах см. на веб-сайте [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 332519

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

© Graco Inc., 2013. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Редакция J, июнь 2022